

# **SUHDNER**<sup>®</sup>

## **ABRASIVE**



**SUHDNER**<sup>®</sup>  
EXPERTS. SINCE 1914.

**Il potente trimmer per carne di alta qualità**  
Corte de carne de alto rendimiento  
Desbaste de carne com elevado desempenho



Perfetto per disossare e sgrassare. L'anello guida regolabile (brevettato) consente di risparmiare tempo durante l'utilizzo. L'impugnatura è robusta e di qualità durevole. Il design ergonomico e particolarmente leggero riduce l'affaticamento, ottimizzando il lavoro. Il Turbo Trim è dotato di lame di precisione svizzere temperate, fabbricate in numerose varianti.



Des huesado y desgrasado de alto rendimiento. Su aro de guía patentado, que no requiere ajustes, ahorra tiempo en el manejo. El mango robusto tiene una calidad duradera. Su diseño ergonómico y especialmente ligero reduce el cansancio y, de este modo, optimiza el rendimiento de trabajo. El Turbo Trim se completa con cuchillas de precisión suizas endurecidas fabricadas en numerosas versiones.



Desossa e eliminação de gorduras de elevado nível de desempenho. Este anel de guia patenteado não carece de ajustes e permite poupar tempo durante o processo de manuseamento. O manípulo robusto é de elevada qualidade. O seu design ergonómico é extremamente leve, permitindo reduzir os níveis de fadiga e otimizar o fluxo de trabalho. O Turbo Trim é fabricado na Suíça com lâminas de precisão endurecidas, em várias versões.

	Disossare Des huesado Desossa		Sgrassare Desgrasado Eliminar gorduras			
	350 350 H	500	700 700 H	930 945	1030 / 1030 FLAT 1045 / 1045 FLAT	1330 FLAT 1345 FLAT

Pollame  
Aves  
Aves



Maiale  
Cerdo  
Porco



Manzo  
Ternera  
Vaca



Pesce  
Pescado  
Peixe



Impugnatura standard  
Pieza de mano estándar  
Peça de mão Padrão

SH 1300



SH 350

SH 500

SH 700

SH 900

SH 1000



Impugnatura di sicurezza  
Pieza de mano de seguridad  
Peça de mão Segurança

SHS 1300



SHS 350

SHS 500

SHS 700

SHS 900

SHS 1000

Dotazione di sicurezza per SHS  
Equipamiento de seguridad para SHS  
Equipamento de segurança para SHS



Supporto pollice  
Apoyo para pulgar  
Apoio do polegar  
50000527



Guida impugnatura  
Guía de la pieza de mano  
Guía de peça de mão  
50000523



Anello per guida impugnatura  
Aro para la guía de la pieza de mano  
Anel da guia de peça de mão  
30038700



**Impugnatura per funzionamento pneumatico**  
Pieza de mano para la operación neumática  
Peça manual para funcionamento de vácuo

Una prestazione eccellente non dipende dal tipo di motore: con l'impugnatura per il funzionamento pneumatico è possibile utilizzare tutte le lame, le sedi, gli anelli guida come pure gli accessori della gamma Turbo Trim.

Un alto rendimiento no depende del tipo de accionamiento: con la pieza de mano para la operación neumática, podrá utilizar todas las cuchillas, carcadas, aros de guía y accesorios del catálogo del Turbo Trim.

O elevado desempenho é independente do tipo de comando: Com a peça de mão para modo de vácuo, poderá utilizar todas as lâminas, cárteres, anéis de guia, bem como acessórios da gama Turbo Trim.

**Velocità**  
Número de revoluciones  
Numero de rotações

4200 giri/min  
4200 rpm

**Pressione dell'aria**  
Presión del aire  
Pressão de ar

90 psi  
6 bar

**Consumo d'aria**  
Consumo de aire  
Consumo de ar







6.4 cfm  
0,35 m³/min





**Lame circolare ed accessori**  
Cuchillas anulares y accesorios  
Lâminas e acessórios

Lame circolare Cuchillas anulares Lâminas			Anelli guidalama Aros de guía de las cuchillas Portalâminas							
Tipo	Ø Ext.	Ø Int.	Tipo	Ø Ext.	Ø Int.	Tipo	Ø Blade			
	350	35,0mm	31,0mm		350 HOOK	35,0mm	27,5mm		350	35,0mm
	500	52,5mm	48,5mm		500 HOOK	52,5mm	45,0mm		500	52,5mm
	700	70,0mm	66,0mm		700 HOOK	70,0mm	62,5mm		700	70,0mm
	945	90,5mm	81,0mm		930	90,5mm	78,0mm		900	90,5mm

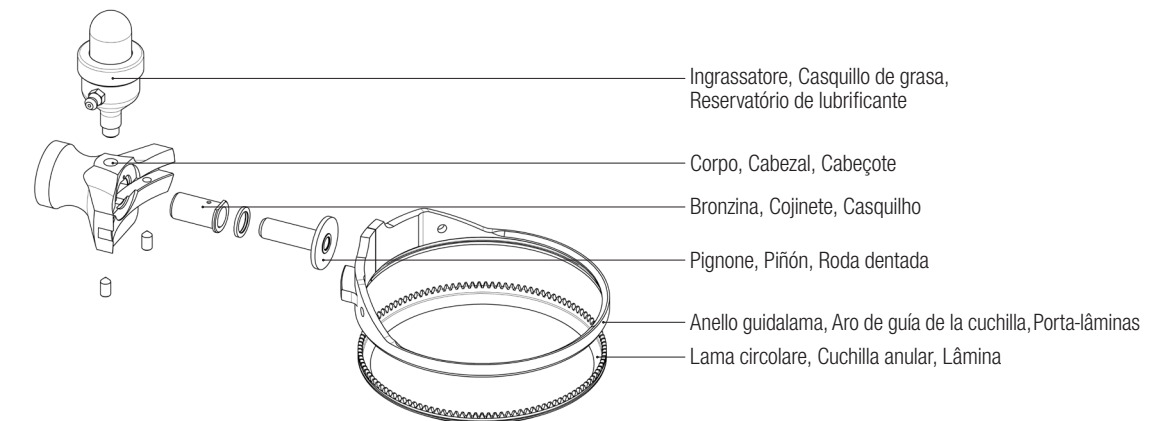
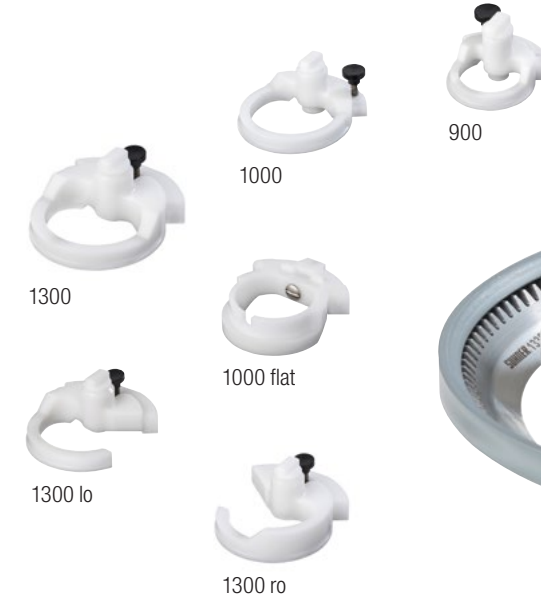
**Lame circolare**  
Cuchillas anulares  
Lâminas

Tipo	Ø Ext.	Int.	Tipo	Ø Ext.	Ø Int.
 <b>1045</b>	120,0mm	108,0mm	 <b>1045 FLAT</b>	120,0mm	96,0mm
 <b>1030</b>	120,0mm	106,0mm	 <b>1030 FLAT</b>	120,0mm	95,0mm
 <b>1345 FLAT</b>	131,0mm	107,0mm	 <b>1330 FLAT</b>	131,0mm	106,0mm

**Anelli guidalama**  
Aros de guía de las cuchillas  
Portalâminas

Tipo	Ø Blade	Tipo	Ø Blade
 <b>1000</b>	120,0mm	 <b>1300</b>	131,0mm

**Battuta di profondità**  
Anclaje profundo  
Guia de profundidade



**Opzioni**  
Opciones  
Opções



Supporto pollice  
Apoyo para pulgar  
Apoio do polegar  
(SHS + SH)  
30136400



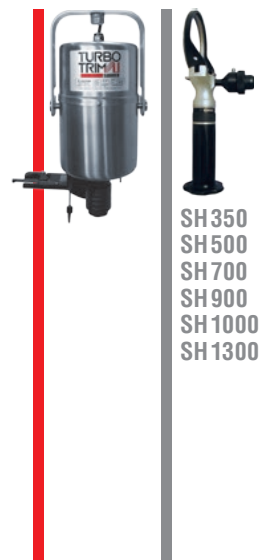
Supporto pollice  
Apoyo para pulgar  
Apoio do polegar  
(SHS 350-1000)  
50000527



Anello per guida impugnatura  
Aro para la guía de la pieza de mano  
Anel da guia de peça de mão  
30038700

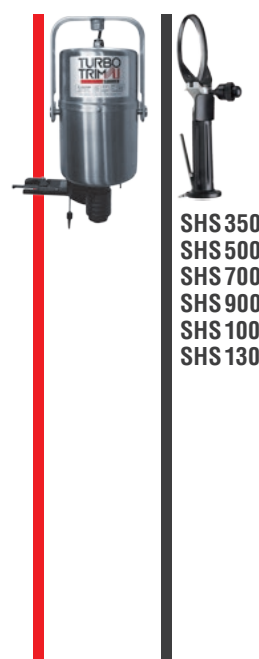
**Alberi flessibili resistenti e di alta qualità per i trimmer per carne**  
**Ejes flexibles de alto rendimiento y gran calidad para cortadores de carne**  
**Veios flexíveis de elevado desempenho para máquina de cortar carne**

**Per motori e lame di altri fabbricanti**  
**Para motores de accionamiento y cuchillas de otros fabricantes**  
**Para motores de acionamento e lâminas de outro fabricante**



SH 350  
SH 500  
SH 700  
SH 900  
SH 1000  
SH 1300

Nucleo albero con accoppiamento Núcleo del eje con acoplamiento Núcleo flexível com acoplamento				Manicotto di protezione con accoppiamento Tubo de protección ajustado con acoplamiento Tubagem de revestimento com acoplamento			
Tipo	N° ord. / ped. / Encomenda N°	Ø	Lunghezza, Longitud, Comprimento	Tipo	N° ord. / ped. / Encomenda N°	Ø	Lunghezza, Longitud, Comprimento
TT-FS 187-48	50000393	0.187" / 4,75 mm	49.5" / 1257 mm	TT-C 187-48	50000397	0.415" / 10,5 mm	48.6" / 1235 mm
TT-FS 187-60	50000394	0.187" / 4,75 mm	62.75" / 1593 mm	TT-C 187-60	50000398	0.415" / 10,5 mm	61.9" / 1572 mm
TT-FS 250-48	50000395	0.250" / 6,35 mm	49.5" / 1257 mm	TT-C 250-48	50000399	0.517" / 13,2 mm	48.6" / 1235 mm
TT-FS 250-60	50000396	0.250" / 6,35 mm	62.75" / 1587 mm	TT-C 250-60	50000400	0.517" / 13,2 mm	61.63" / 1565 mm
TT-FS 250-60 SC	60000085	0.250" / 6,35 mm	62.75" / 1587 mm	TT-C 250-60 strengthened	60000087	0.517" / 13,2 mm	61.63" / 1565 mm
TT-FS 250-80	60000062	0.250" / 6,35 mm	82.50" / 2096 mm	TT-C 250-80	60000063	0.517" / 13,2 mm	81.63" / 2073 mm



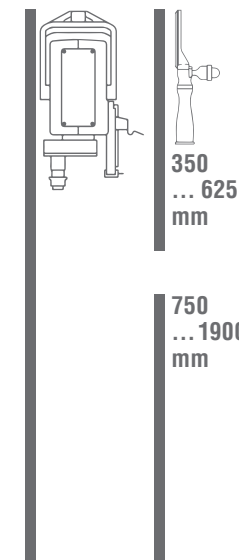
SHS 350  
SHS 500  
SHS 700  
SHS 900  
SHS 1000  
SHS 1300

TT-FS 187-60	50000394	0.187" / 4,75 mm	63.19" / 1605 mm	TT-CS 187-60	50000562	0.415" / 10,5 mm	60.47" / 1536 mm
TT-FS 250-48	50000395	0.250" / 6,35 mm	49.94" / 1268 mm	TT-CS 250-48	50000608	0.517" / 13,2 mm	47.2" / 1199 mm
TT-FS 250-60	50000396	0.250" / 6,35 mm	63.19" / 1605 mm	TT-CS 250-60	50000502	0.517" / 13,2 mm	60.23" / 1530 mm
TT-FS 250-60 SC	60000085	0.250" / 6,35 mm	62.75" / 1587 mm				

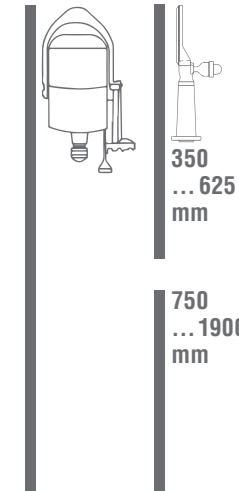


50000523

**Guida impugnatura** Disaccoppiamento immediato dell'albero allentando la molla.  
**Guía de la pieza de mano:** el eje se desengancha de inmediato al soltar el resorte tensado.  
**Guia da peça de mão** Desacoplamento imediato dos veios, ao desaperter a mola premedida.



350  
... 625  
mm



750  
... 1900  
mm

Nucleo albero con accoppiamento Núcleo del eje con acoplamiento Núcleo flexível com acoplamento				Manicotto di protezione con accoppiamento Tubo de protección ajustado con acoplamiento Tubagem de revestimento com acoplamento			
Tipo	N° ord. / ped. / Encomenda N°	Ø	Lunghezza, Longitud, Comprimento	Tipo	N° ord. / ped. / Encomenda N°	Ø	Lunghezza, Longitud, Comprimento
BE-FS 187-48	50000403	0.187" / 4,75 mm	49.65" / 1261 mm	BE-C 187-48	50000405	0.415" / 10,5 mm	46.5" / 1182 mm
BE-FS 187-60	50000404	0.187" / 4,75 mm	61.5" / 1518 mm	BE-C 187-60	50000406	0.415" / 10,5 mm	56.6" / 1439 mm
BE-FS 250-48	50000424	0.250" / 6,35 mm	49.65" / 1261 mm	BE-C 250-48	50000426	0.517" / 13,2 mm	44.8" / 1140 mm
BE-FS 250-60	50000425	0.250" / 6,35 mm	59.79" / 1518 mm	BE-C 250-60	50000427	0.517" / 13,2 mm	56.6" / 1439 mm
BE-FS 250-60-SC	60000086	0.250" / 6,35 mm	59.79" / 1518 mm	BE-C 250-60 strengthened	60000075	0.517" / 13,2 mm	56.6" / 1439 mm

BEM-FS187-60	50000410	0.187" / 4,75 mm	61.5" / 1562 mm	BEM-C187-60	50000412	0.415" / 10,5 mm	59.6" / 1514 mm
BEM-FS250-48	50000430	0.250" / 6,35 mm	49.51" / 1257 mm	BEM-C250-48	50000432	0.517" / 13,2 mm	47.6" / 1210 mm
BEM-FS250-60	50000431	0.250" / 6,35 mm	62.5" / 1587 mm	BEM-C250-60	50000433	0.517" / 13,2 mm	60.6" / 1539 mm



**Motore in acciaio inossidabile**  
Unidad del motor en acero inoxidable  
Unidade do motor em aço



La sede del motore è realizzata in robusto acciaio inossidabile igienico ed è impermeabile, grado IP56. La manutenzione non richiede alcun attrezzo o chiave. La semplice pulizia e la sostituzione immediata e rapida dell'albero flessibile garantiscono tempi di fermo ridotti ed elevata produttività.

La carcasa de la unidad del motor está fabricada en acero inoxidable robusto e higiénico y es hermética al agua en conformidad con IP56. El mantenimiento se realiza sin herramientas. Su limpieza sencilla y la sustitución fácil y rápida del eje flexible garantizan tiempos de parada breves y una alta productividad.

O compartimento da unidade do motor é produzido com aço robusto, higiénico e resistente à água, de acordo com a norma IP56. A limpeza e a substituição simples e rápidas dos veios flexíveis garantem períodos de paragem reduzidos e uma elevada produtividade.

Tensione Tensión Tensão	Potenza Potencia Potência	Velocità Velocidad Velocidade	Peso Peso Peso
230V / 50 Hz 110V / 60 Hz	400W / 2,15A 1/3 HP	3000 giri/min 3000 rpm	11 kg 26 lbs

**Affilatrice per lame e accessori**  
Afiladora de cuchillas y accesorios  
Máquina de afiar para lâminas e acessórios



Affilatrice  
Afiladora  
Máquina de afiar



Mola dritta per lame inclinate  
Piedra de afilar recta para cuchillas anguladas  
Pedra de afiar reta para lâminas angulares  
52000703



Mola conica per lame dritte  
Piedra de afilar cónica para cuchillas rectas  
Pedra de afiar cónica para lâminas retas  
52000702

**Acciaio**  
Chaira  
Afiador



80 mm  
Liscio  
Lisa  
Lisa  
52000223



120 mm  
Liscio e scanalato  
Lisa y acanalada  
Lisa e estriada  
52000335



200 mm  
Liscio e scanalato  
Lisa y acanalada  
Lisa e estriada  
52000701

**Lubrificante**  
Lubricante  
Lubrificante



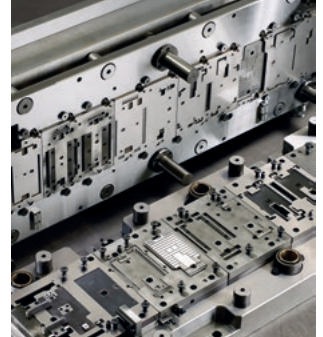
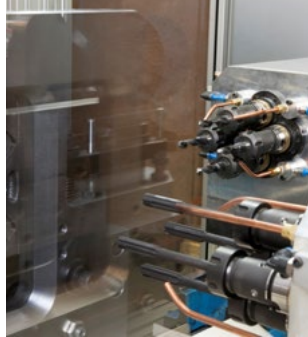
Turbolube  
Grasso  
Grasa  
Lubrificante  
60000078



Turbolube  
Spray  
Spray de cuidado  
Vaporizador  
60000077

# **SUHNER®**

## **EXPERTS. SINCE 1914.**





















### **ABRASIVE**

### **MACHINING**

### **TRANSMISSION**

### **STAMPING**

					
	Switzerland	Suhner Abrasive Expert AG	Lupfig	abrasive.ch@suhner.com	+41 (0)56 464 28 80
	Switzerland	Suhner Abrasive Expert AG / Turbo Trim	Lupfig	turbo-trim.ch@suhner.com	+41 (0)56 464 28 80
	Germany	Otto Suhner GmbH	Bad Säckingen	abrasive.de@suhner.com	+49 (0)7761 557 0
	USA	SUHNER Industrial Products LLC.	Rome, GA	abrasive.us@suhner.com	+1 (706) 235-8046
	USA	SUHNER Turbo Trim LLC.	Rome, GA	turbo-trim.us@suhner.com	+1 (706) 235-5593
	Austria	SUHNER SU-matic	Wien	abrasive.at@suhner.com	+43 (0)1 587 16 14
	France	SUHNER France SAS	Ensisheim	abrasive.fr@suhner.com	+33 (0)3 89 82 39 96
	Italy	SUHNER Italia S.r.l.	Bergamo	abrasive.it@suhner.com	+39 0 35 22 06 98
	Benelux	Suhner Benelux BV	Breda	abrasive.bx@suhner.com	+31 (0)76 542 09 60
	England	SUHNER (U.K.) Ltd.	Nuneaton	abrasive.en@suhner.com	+44 (0)2476 384 333
	Australia	SUHNER Pty Ltd.	Silverwater	abrasive.au@suhner.com	+61 (0)2 96 48 58 88
	Mexico	SUHNER Productos Industriales	San Juan del Rio	abrasive.mx@suhner.com	+52 427 272 39 78
	India	SUHNER India Pvt. Ltd.	Bangalore	abrasive.in@suhner.com	+91 (0) 80- 27 831108
	China	Suhner (Suzhou) Ind. Techn. Ltd.	Suzhou	abrasive.cn@suhner.com	+86 512 628 77 808

**www.suhner.com**